22.09.2025 21:24:38
ΨΗΦΙΑΚΑ
ΥΠΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟ
ΑΠΟ
VARVARA ZACHARAKI

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

22 Σεπτεμβρίου 2025 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | Αρ. Φύλλου 162

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 5231

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συνεργασία στους διάφορους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης
Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου και της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σχετικά με τη συνεργασία στους διάφορους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης
Προοίμιο
Παράγραφος 1 Στόχος του Μνημονίου Κατανόησης
Παράγραφος 2 Γενικές αρχές συνεργασίας
Παράγραφος 3 Πεδία συνεργασίας
Παράγραφος 4 Μέσα συνεργασίας
Παράγραφος 5 Μεταγενέστερες συμφωνίες
Παράγραφος 6 Μεικτή Επιτροπή
Παράγραφος 7 Συμμόρφωση με διεθνείς συμβάσεις
Παράγραφος 8 Επίλυση διαφορών
Παράγραφος 9 Τροποποίηση
Παράγραφος 10 Θέση σε ισχύ
Παράγραφος 11 Αλληλογραφία
Παράγραφος 12 Εμπιστευτικότητα
Άρθρο δεύτερο Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο
Κύρωση Μνημονίου Κατανόησης

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης μεταξύ της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, σχετικά με τη συνεργασία στους διάφορους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης, που υπογράφηκε στο Κάιρο, την 8η Ιανουαρίου 2025, το πρωτότυπο κείμενο του οποίου στην αγγλική και η μετάφραση στην ελληνική γλώσσα έχουν ως εξής:

Memorandum of Understanding

Between

The Government of the Arab Republic of Egypt

And

The Government of the Republic of Cyprus

And

The Government of the Hellenic Republic

On Cooperation in the Diverse Healthcare Fields

Preamble

The Government of the Arab Republic of Egypt represented by the Ministry of Health and Population, the Government of the Republic of Cyprus represented by the Ministry of Health, and the Government of the Hellenic Republic represented by the Ministry of Health, hereafter referred to as “the three Parties”

VALUING the strategic historical and friendly relations between the Arab Republic of Egypt, the Republic of Cyprus, and the Hellenic Republic,

DESIROUS of strengthening and translating into action the special ties of solidarity and friendship that exist between the Arab Republic of Egypt, the Republic of Cyprus, and the Hellenic Republic,

HAVING REGARD to the joint commitment of the three Parties to the United Nations Sustainable Development Goals, and Universal Health Coverage,

CONSIDERING that cooperation in the field of health is an important factor in the development of national economies,

BEING AWARE of their regional and global responsibilities in case of outbreaks, natural disasters, humanitarian crises, and national and international emergencies,

RECOGNIZING the importance of providing timely and effective healthcare assistance during humanitarian crises,

ACKNOWLEDGING the efforts made by the Arab Republic of Egypt in order to improve the efficiency of healthcare services at different levels for all the citizens and achieving the targets of social justice in the field of healthcare,

DECLARING their intention to consolidate the tripartite cooperation between them, so as to reinforce and develop mutual relations to boost the health field and to ensure the best medical and pharmaceutical services.

The three Parties have reached the following understanding:

Paragraph 1
Objective of the Memorandum of Understanding

1. The objective of this Memorandum is to manage the relationship between the three Parties and set mutual rules of cooperation between them in the field of health and pharmaceutical care.
2. This Memorandum does not entail having any agency or common project or a commercial relationship between the three Parties.
3. None of the three Parties shall have neither the right nor the authority to act on behalf of the other two Parties nor to grant an exclusive benefit to them.

Paragraph 2
General Principles of Cooperation

The provisions of this Memorandum are, without prejudice to the commitment of the three Parties to the provisions of their relevant national legislations, as well as their international obligations, intended to promote cooperation in the field of public health, medicine, nursing and medical sciences, on the basis of reciprocity and mutual benefit, with the aim of strengthening their health systems and contributing to improve the health status of the citizens of the three countries.

Paragraph 3
Fields of Cooperation

The three Parties commit to mutual cooperation in the following areas:

1. **Development of Health Care Systems and Application of New Technologies:** Make collaborative efforts aiming at advancing healthcare systems and implementing cutting-edge technologies in this domain.
2. **Methodologies for Planning, Implementing, and Monitoring Healthcare Services:** Joint endeavors to develop effective methodologies for planning, executing, and overseeing healthcare services.

3. **Exchange of Experts in Medical Specialties and Scientific Protocols:** Facilitation of exchanges involving experts, medical doctors, and healthcare professionals specializing in various medical, nursing, and paramedical fields. This exchange shall adhere to the latest scientific protocols, evidence-based guidelines, and health technologies, according to the laws, relevant legislation and followed procedures of the respective parties.
4. **Exchange of Information and Expertise in Health Digitalization:** Collaboration focusing on sharing knowledge and expertise in information systems and the digitalization of the healthcare sector.
5. **Advancement of Scientific Research in Health:** Collaborative initiatives aimed at fostering advancements in scientific research within the healthcare domain.
6. **Orthopedics and Plastic Surgery:** Fostering cooperation and joint initiatives and visits in the fields of orthopedics and plastic surgery, emphasizing knowledge exchange, research collaborations, and specialized training programs in coordination with the competent authorities of the three countries, according to the laws, relevant legislation and followed procedures of the three Parties.
7. **Training on Advanced Micro-Organ Transplantation:** Conducting training initiatives between the three Parties based on advanced medical techniques on this domain in coordination with competent authorities in the three countries, according to the laws, relevant legislation and followed procedures of the three Parties.
8. **Earlier Detection and Management of Cancer:** Focusing on capacity building, implementation of screening programs, development of treatment guidelines and cancer registries, as well as enhancing cancer treatment by establishing or expanding radiotherapy services and improving palliative care.
9. **Healthcare Investments:** Exploration, development, implementation and sharing of experience and best practices in health investment and service procurement opportunities in different investment models, including public private partnership (PPP).
10. Collaboration in the areas of training in public health, medical fields, digital health, in coordination with the competent authorities of the three countries.

11. Cooperation in the domain of epidemiological studies and research related to gene therapy, stem cells, biotechnological nanotechnology, and bioengineering.

12. Cooperation in the field of artificial intelligence, data analytics, and the Internet of Medical Things (IoMT), robotic innovations and digital transformation, across healthcare sectors.

13. The development and support of electronic programs related to indicator-based and event-based surveillance systems.

14. Collaboration to support and advance public health initiatives and primary healthcare systems.

15. Coordination and support partnerships aimed at addressing communicable and non-communicable diseases, emerging health emergencies, and the establishment and activation of public health emergency centers, along with cooperation in the development of risk assessment and early warning systems for epidemics and public health emergencies.

16. Knowledge exchange in the diagnosis and treatment of cancerous tumors, HIV, and hepatitis viruses.

Paragraph 4
Means of Cooperation

The mutual collaboration between the three Parties across the specified domains, as delineated in the preceding Paragraph, shall be effectuated through the following modalities:

1. **Exchange of Experts and Delegations:** The three Parties commit to facilitating the exchange of experts and delegations in the areas outlined within this Memorandum. Additionally, the three Parties may explore collaboration in other mutually agreed-upon fields, provided that each Party shall bear the expenses related to the visits of its respective experts and delegations to the territory of the other Parties.
2. **Facilitation of Multidisciplinary Medical Expert Exchange:** There will be concerted efforts to facilitate the cooperation and exchange of multidisciplinary medical experts through a structured rotation method, promoting diverse learning experiences and cross-disciplinary collaboration.

3. **Exchange of Expertise, Information, and Best Practices:** There will be a concerted effort to exchange expertise, information, and best practices in the expansive domain of healthcare. This collaboration aims to foster knowledge sharing and learning opportunities in the field of health.
4. **Participation in Conferences and Events:** The three Parties shall endeavor to enhance participation by their respective experts in conferences and events hosted within the territories of any of the three Parties. This participation aims to encourage learning, networking, and the dissemination of valuable insights.
5. **Conduct Training Courses:** The three Parties commit to facilitating both onsite and virtual training courses, fostering knowledge transfer, skill development and scaling up experiences between professionals from the three countries, in coordination with their competent authorities.
6. **Promotion of Investment and Collaboration in Oncology Hospitals and Centers:** The three Parties will seek to encourage and support cooperation and advances in oncology hospitals and centers.
7. **Cooperation in Orthopedics and Plastic Surgery:** Recognizing the importance of advancements in orthopedic treatments and plastic surgery, the three Parties intend to foster collaboration in these specialized medical fields. The cooperation aims to facilitate knowledge exchange, joint research initiatives, and training programs focusing on innovative orthopedic procedures and plastic surgical techniques, in coordination with the competent authorities in the three countries.

Paragraph 5
Subsequent Agreements

The three Parties can conclude subsequent detailed agreements for any field of cooperation, in conformity with the respective applicable national legislations of their countries, as well as with the relevant international conventions to which they are contracting Parties.

Paragraph 6
Joint Committee

1. A Joint Committee is hereby established in which each Party is represented by an equal number of members, with the aim to follow up on the implementation of the provisions of this Memorandum, and to overcome any obstacles that might arise out of it, through consultations and the submission of recommendations to the competent authorities of the three Parties.

2. The dates and agenda of the meetings of the Joint Committee shall be mutually agreed upon by the three Parties.

3. The Committee's recommendations are not valid until approved by the three ministers.

4. The implementation of activities pursuant to this Memorandum shall be contingent upon the availability of funds allocated by the Parties.

Paragraph 7
Compliance with International Conventions

The provisions of this Memorandum do not affect the obligations of the three Parties, arising from international conventions in force related to matters falling in their scope, including the obligations of the Republic of Cyprus and the Hellenic Republic arising from their membership to the European Union.

Paragraph 8
Settlement of Disputes

Any dispute regarding the implementation or interpretation of this Memorandum shall be settled amicably between the three Parties, by consultations or negotiations through diplomatic channels, without resorting to any national or international court or third party for resolution.

Paragraph 9
Amendment

This Memorandum may be amended with the mutual written consent of the three Parties. Any such amendment shall enter into force according to the procedure described in Paragraph 10 paragraph 1 for the entry into force of this Memorandum.

Paragraph 10
Entry into force

1. This Memorandum of Understanding shall enter into force on the date of the last written notification by which the three Parties notify each other through diplomatic channels, about the completion of their relevant internal procedures necessary for its entry into force.
2. It shall remain in force for initial period of one (1) year and may, thereafter, be automatically renewed for successive periods of one (1) year, unless one of the three Parties terminates it by giving to the other two Parties, through diplomatic channels, a written notice of termination at least three (3) months before the expiry of its initial or any subsequent period of validity.
3. Termination of the Memorandum of Understanding shall not affect the joint activities initiated by the three Parties while it was in force, unless the three Parties agree on otherwise in writing.

Paragraph 11
Correspondence

All correspondence regarding this Memorandum shall be sent, between the three Parties, through diplomatic means, with a copy via email.

Paragraph 12
Confidentiality

All exchange of information between the three Parties is entirely confidential, cannot be made available to any other party without prior written consent of the other two parties, and is only to be used for the reasons set out in this Memorandum.

Signed in Cairo, on the 8th of January 2025 in three (3) originals in the English language, each copy being equally valid.

For the Government	For the Government	For the Government
of The Arab Republic of Egypt	of The Republic of Cyprus	of The Hellenic Republic

Μνημόνιο Κατανόησης
Μεταξύ
της Κυβέρνησης της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου
και
της Κυβέρνησης της Κυπριακής Δημοκρατίας
και
της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
Σχετικά με τη συνεργασία στους διάφορους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης

Προοίμιο

Η Κυβέρνηση της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου εκπροσωπούμενη από το Υπουργείο Υγείας και Πληθυσμού, η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας εκπροσωπούμενη από το Υπουργείο Υγείας και η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας εκπροσωπούμενη από το Υπουργείο Υγείας, εφεξής καλούμενα «τα τρία Μέρη»

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις στρατηγικές, ιστορικές και φιλικές σχέσεις μεταξύ της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ να ενισχύσουν και να μετουσιώσουν σε πράξη τους ιδιαίτερους δεσμούς αλληλεγγύης και φιλίας που υπάρχουν μεταξύ της Αραβικής Δημοκρατίας της Αιγύπτου, της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠ’ ΟΨΙΝ την κοινή δέσμευση των τριών Μερών στους Στόχους Βιώσιμης Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών και στην Καθολική Υγειονομική Κάλυψη,

ΘΕΩΡΩΝΤΑΣ ότι η συνεργασία στον τομέα της υγείας είναι σημαντικός παράγοντας για την ανάπτυξη των εθνικών οικονομιών,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΗ της περιφερειακής και παγκόσμιας ευθύνης τους σε περιπτώσεις εκδήλωσης πανδημιών, φυσικών καταστροφών, ανθρωπιστικών κρίσεων και εθνικών και διεθνών καταστάσεων έκτακτης ανάγκης,

ΔΙΑΠΙΣΤΩΝΟΝΤΑΣ τη σημασία της παροχής έγκαιρης και αποτελεσματικής υγειονομικής βοήθειας κατά τη διάρκεια ανθρωπιστικών κρίσεων,

ΑΝΑΓΝΩΡΙΖΟΝΤΑΣ τις προσπάθειες που κατέβαλε η Αραβική Δημοκρατία της Αιγύπτου για τη βελτίωση της αποτελεσματικότητας των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης σε διαφορετικά επίπεδα για όλους τους πολίτες και την επίτευξη των στόχων κοινωνικής δικαιοσύνης στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης,

ΔΗΛΩΝΟΝΤΑΣ την πρόθεσή τους να εδραιώσουν τη μεταξύ τους τριμερή συνεργασία, ώστε να ενισχυθούν και να αναπτυχθούν αμοιβαίες σχέσεις, οι οποίες θα δώσουν ώθηση στον τομέα της υγείας και θα διασφαλίσουν την παροχή των καλύτερων δυνατών ιατρικών και φαρμακευτικών υπηρεσιών.

Τα τρία Μέρη κατέληξαν στην ακόλουθη συμφωνία:

Παράγραφος 1
Στόχος του Μνημονίου Κατανόησης

1. Στόχος του παρόντος Μνημονίου είναι η διαχείριση της σχέσης μεταξύ των τριών Μερών και ο καθορισμός αμοιβαίων κανόνων συνεργασίας μεταξύ τους στον τομέα της υγείας και της φαρμακευτικής περίθαλψης.

2. Το παρόν Μνημόνιο δεν συνεπάγεται την ύπαρξη οιασδήποτε υπηρεσίας ή κοινής δράσης ή εμπορικής σχέσης μεταξύ των τριών Μερών.

3. Κανένα από τα τρία Μέρη δεν θα έχει ούτε το δικαίωμα, ούτε την εξουσία να ενεργεί εκ μέρους των άλλων δύο Μερών, ούτε να αποδίδει αποκλειστικό όφελος σε αυτά.

Παράγραφος 2
Γενικές αρχές συνεργασίας

Οι διατάξεις του παρόντος Μνημονίου αποσκοπούν, με την επιφύλαξη της δέσμευσης των τριών Μερών στις διατάξεις των σχετικών εθνικών τους νομοθεσιών, καθώς και στις διεθνείς υποχρεώσεις τους, να προωθήσουν τη συνεργασία στον τομέα της δημόσιας υγείας, της ιατρικής, της νοσηλευτικής και των ιατρικών επιστημών, επί τη βάσει της αμοιβαιότητας και του κοινού οφέλους, με στόχο την ενίσχυση των συστημάτων υγείας τους και τη συμβολή στη βελτίωση του επιπέδου της υγείας των πολιτών των τριών χωρών.

Παράγραφος 3

Πεδία συνεργασίας

Τα τρία Μέρη δεσμεύονται για αμοιβαία συνεργασία στους ακόλουθους τομείς:

1. Ανάπτυξη συστημάτων υγείας και εφαρμογή νέων τεχνολογιών: Προσπάθειες συνεργασίας με στόχο την προώθηση των συστημάτων υγειονομικής περίθαλψης και την εφαρμογή τεχνολογιών αιχμής στον τομέα αυτό.

2. Μεθοδολογίες για τον προγραμματισμό, την εφαρμογή και την παρακολούθηση των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης: Κοινά εγχειρήματα για την ανάπτυξη αποτελεσματικών μεθοδολογιών για τον σχεδιασμό, την εκτέλεση και την επίβλεψη των υπηρεσιών υγειονομικής περίθαλψης.

3. Ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων σε ιατρικές ειδικότητες και επιστημονικά πρωτόκολλα: Διευκόλυνση αμφίδρομης αξιοποίησης εμπειρογνωμόνων, ιατρών και επαγγελματιών υγείας που ειδικεύονται σε διάφορους ιατρικούς, νοσηλευτικούς και παραϊατρικούς τομείς. Αυτή η ανταλλαγή θα συμμορφώνεται με τα πιο πρόσφατα επιστημονικά πρωτόκολλα, τις κατευθυντήριες γραμμές που βασίζονται σε στοιχεία και τις τεχνολογίες υγείας, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τις ακολουθούμενες διαδικασίες των αντίστοιχων μερών.

4. Ανταλλαγή πληροφοριών και εμπειρογνωμοσύνης στην ψηφιοποίηση της υγείας: Συνεργασία εστιασμένη στην ανταλλαγή γνώσεων και τεχνογνωσίας στα πληροφοριακά συστήματα και στην ψηφιοποίηση του τομέα υγειονομικής περίθαλψης.

5. Προώθηση της επιστημονικής έρευνας στην υγεία: Πρωτοβουλίες συνεργασίας που στοχεύουν στην προαγωγή της προόδου της επιστημονικής έρευνας στον τομέα της υγειονομικής περίθαλψης.

6. Ορθοπεδική και πλαστική χειρουργική: Προώθηση συνεργασίας, κοινών πρωτοβουλιών και επισκέψεων στους τομείς της ορθοπεδικής και της πλαστικής χειρουργικής, με έμφαση στην ανταλλαγή γνώσεων, τις ερευνητικές συνεργασίες και τα εξειδικευμένα προγράμματα κατάρτισης, σε συντονισμό με τις αρμόδιες αρχές των τριών χωρών, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τις ακολουθούμενες διαδικασίες των τριών Μερών.

7. Εκπαίδευση στη μεταμόσχευση μικρο-οργάνων: Διεξαγωγή εκπαιδευτικών πρωτοβουλιών μεταξύ των τριών Μερών, βασισμένες σε προηγμένες ιατρικές τεχνικές του τομέα αυτού, σε συντονισμό με τις αρμόδιες αρχές των τριών χωρών, σύμφωνα με τη σχετική νομοθεσία και τις ακολουθούμενες διαδικασίες των τριών μερών.

8. **Έγκαιρη ανίχνευση και διαχείριση του καρκίνου:** Εστίαση στην ανάπτυξη ικανοτήτων, εφαρμογή προγραμμάτων προσυμπτωματικού ελέγχου, ανάπτυξη κατευθυντήριων γραμμών θεραπείας και μητρώων καρκίνου, καθώς και ενίσχυση της θεραπείας του καρκίνου με τη δημιουργία ή την επέκταση των υπηρεσιών ακτινοθεραπείας και τη βελτίωση της παρηγορητικής φροντίδας.

9. Επενδύσεις στην υγεία: Εξερεύνηση, ανάπτυξη, υλοποίηση και ανταλλαγή εμπειριών και βέλτιστων πρακτικών σε ευκαιρίες επενδύσεων στην υγεία και προμήθειας υπηρεσιών σε διαφορετικά επενδυτικά μοντέλα, συμπεριλαμβανομένης της σύμπραξης δημόσιου-ιδιωτικού τομέα (ΣΔΙΤ).

10. Συνεργασία στους τομείς εκπαίδευσης στη δημόσια υγεία, ιατρικούς τομείς, ψηφιακή υγεία, σε συντονισμό με τις αρμόδιες αρχές των τριών χωρών.

11. Συνεργασία στον τομέα των επιδημιολογικών μελετών και της έρευνας που σχετίζονται με τη γονιδιακή θεραπεία, τα βλαστοκύτταρα, τη βιοτεχνολογική νανοτεχνολογία και τη βιολογική μηχανική.

12. Συνεργασία στον τομέα της τεχνητής νοημοσύνης, της ανάλυσης δεδομένων και του Διαδικτύου των Ιατρικών Πραγμάτων (IoMT), των ρομποτικών καινοτομιών και του ψηφιακού μετασχηματισμού, σε όλους τους τομείς της υγειονομικής περίθαλψης.

13. Ανάπτυξη και υποστήριξη ηλεκτρονικών προγραμμάτων που σχετίζονται με συστήματα επιτήρησης βάσει δεικτών και συμβάντων.

14. Συνεργασία για την υποστήριξη και προώθηση πρωτοβουλιών δημόσιας υγείας και συστημάτων πρωτοβάθμιας φροντίδας υγείας.

15. Συνεργασίες συντονισμού και υποστήριξης με στόχο την αντιμετώπιση μεταδοτικών και μη μεταδοτικών ασθενειών, αναδυόμενων καταστάσεων έκτακτης ανάγκης στην υγεία και τη δημιουργία και ενεργοποίηση κέντρων έκτακτης ανάγκης για τη δημόσια υγεία, παράλληλα με τη συνεργασία για την ανάπτυξη συστημάτων αξιολόγησης κινδύνου και έγκαιρης προειδοποίησης για επιδημίες και έκτακτες καταστάσεις δημόσιας υγείας.
16. Ανταλλαγή γνώσεων στη διάγνωση και θεραπεία καρκινικών όγκων, HIV και ιών ηπατίτιδας.

Παράγραφος 4
Μέσα συνεργασίας

Η αμοιβαία συνεργασία μεταξύ των τριών Μερών στους καθορισμένους τομείς, όπως περιγράφεται στην προηγούμενη Παράγραφο, θα πραγματοποιείται με τους ακόλουθους τρόπους:

1. Ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων και αντιπροσωπειών: Τα τρία Μέρη δεσμεύονται να διευκολύνουν την ανταλλαγή εμπειρογνωμόνων και αντιπροσωπειών στους τομείς που περιγράφονται στο παρόν Μνημόνιο. Επιπλέον, τα τρία Μέρη μπορούν να διερευνήσουν τη συνεργασία σε άλλους αμοιβαία συμφωνηθέντες τομείς, υπό την προϋπόθεση ότι κάθε Μέρος θα αναλάβει τις δαπάνες που σχετίζονται με τις επισκέψεις των αντίστοιχων εμπειρογνωμόνων και των αντιπροσωπειών του στο έδαφος των άλλων μερών.

2. Διευκόλυνση της διεπιστημονικής ανταλλαγής ιατρικών εμπειρογνωμόνων: Θα γίνουν συντονισμένες προσπάθειες για τη διευκόλυνση της συνεργασίας και της ανταλλαγής διεπιστημονικών ιατρικών εμπειρογνωμόνων μέσω μιας δομημένης μεθόδου εναλλαγής, προωθώντας ποικίλες μαθησιακές εμπειρίες και διαθεματική συνεργασία.

3. Ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης, πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών: Θα υπάρξει συντονισμένη προσπάθεια ανταλλαγής εμπειρογνωμοσύνης, πληροφοριών και βέλτιστων πρακτικών στον διευρυνόμενο τομέα της υγειονομικής περίθαλψης. Αυτή η συνεργασία στοχεύει στην προώθηση της ανταλλαγής γνώσεων και ευκαιριών μάθησης στον τομέα της υγείας.

4. Συμμετοχή σε διασκέψεις και εκδηλώσεις: Τα τρία Μέρη θα προσπαθήσουν να ενισχύσουν τη συμμετοχή των αντίστοιχων εμπειρογνωμόνων τους σε συνέδρια και εκδηλώσεις που φιλοξενούνται στην επικράτεια οποιουδήποτε από τα τρία Μέρη. Αυτή η συμμετοχή στοχεύει να ενθαρρύνει τη μάθηση, τη δικτύωση και τη διάδοση πολύτιμων γνώσεων.

5. Διεξαγωγή εκπαιδευτικών προγραμμάτων: Τα τρία Μέρη δεσμεύονται να διευκολύνουν τόσο δια ζώσης, όσο και διαδικτυακά προγράμματα κατάρτισης, ενισχύοντας τη μεταφορά γνώσεων, την ανάπτυξη δεξιοτήτων και την αναβάθμιση των εμπειριών μεταξύ επαγγελματιών από τις τρεις χώρες, σε συντονισμό με τις αρμόδιες αρχές τους.

6. Προώθηση επενδύσεων και συνεργασίας σε ογκολογικά νοσοκομεία και κέντρα: Τα τρία Μέρη θα επιδιώξουν να ενθαρρύνουν και να υποστηρίξουν τη συνεργασία και την πρόοδο στα ογκολογικά νοσοκομεία και κέντρα.

7. Συνεργασία στην ορθοπεδική και την πλαστική χειρουργική: Αναγνωρίζοντας τη σημασία της προόδου στις ορθοπεδικές θεραπείες και την πλαστική χειρουργική, τα τρία Μέρη σκοπεύουν να ενισχύσουν τη συνεργασία σε αυτούς τους εξειδικευμένους ιατρικούς τομείς. Η συνεργασία στοχεύει στη διευκόλυνση της ανταλλαγής γνώσεων, κοινών ερευνητικών πρωτοβουλιών και προγραμμάτων κατάρτισης που επικεντρώνονται σε καινοτόμες ορθοπεδικές επεμβάσεις και τεχνικές πλαστικής χειρουργικής, σε συντονισμό με τις αρμόδιες αρχές των τριών χωρών.

Παράγραφος 5
Μεταγενέστερες συμφωνίες

Τα τρία Μέρη μπορούν να συνάψουν μεταγενέστερες λεπτομερείς συμφωνίες για οποιονδήποτε τομέα συνεργασίας, σε συμμόρφωση με τις αντίστοιχες ισχύουσες εθνικές νομοθεσίες των χωρών τους, καθώς και με τις σχετικές διεθνείς συμβάσεις στις οποίες είναι συμβαλλόμενα Μέρη.

Παράγραφος 6
Μεικτή Επιτροπή

1. Ιδρύεται δια του παρόντος, μια Μεικτή Επιτροπή στην οποία κάθε Μέρος εκπροσωπείται από ίσο αριθμό μελών, με σκοπό την παρακολούθηση της εφαρμογής των διατάξεων του παρόντος Μνημονίου και την υπέρβαση τυχόν εμποδίων που ενδέχεται να προκύψουν εξ αυτού, μέσω διαβουλεύσεων και υποβολής συστάσεων στις αρμόδιες αρχές των τριών Μερών.
2. Οι ημερομηνίες και η ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων της Μεικτής Επιτροπής θα συμφωνούνται αμοιβαία από τα τρία Μέρη.
3. Οι συστάσεις της Επιτροπής δεν ισχύουν έως ότου εγκριθούν από τους τρεις Υπουργούς.
4. Η υλοποίηση των δραστηριοτήτων σύμφωνα με το παρόν Μνημόνιο εξαρτάται από τη διαθεσιμότητα κεφαλαίων που διατίθενται από τα Μέρη.

Παράγραφος 7
Συμμόρφωση με διεθνείς συμβάσεις

Οι διατάξεις του παρόντος Μνημονίου δεν επηρεάζουν τις υποχρεώσεις των τριών Μερών που απορρέουν από εν ισχύι διεθνείς συμβάσεις, και αφορούν σε θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής τους, συμπεριλαμβανομένων των υποχρεώσεων της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ελληνικής Δημοκρατίας, που απορρέουν από την ιδιότητά τους ως μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Παράγραφος 8
Επίλυση διαφορών

Οποιαδήποτε διαφορά σχετικά με την εφαρμογή ή την ερμηνεία του παρόντος Μνημονίου θα επιλύεται φιλικά μεταξύ των τριών Μερών, με διαβουλεύσεις ή διαπραγματεύσεις μέσω της διπλωματικής οδού, χωρίς προσφυγή σε εθνικό ή διεθνές δικαστήριο ή τρίτο μέρος για επίλυση.

Παράγραφος 9
Τροποποίηση

Το παρόν Μνημόνιο μπορεί να τροποποιηθεί με την αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση των τριών Μερών. Οποιαδήποτε τέτοια τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην Παράγραφο 10 παράγραφος 1 για τη θέση σε ισχύ του παρόντος Μνημονίου.

Παράγραφος 10
Θέση σε ισχύ

1. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία της τελευταίας γραπτής γνωστοποίησης δια της οποίας τα τρία Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο μέσω της διπλωματικής οδού, για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος του.

2. Αυτό θα παραμείνει σε ισχύ για αρχική περίοδο ενός (1) έτους και μπορεί, στη συνέχεια, να ανανεώνεται αυτόματα για διαδοχικές περιόδους ενός (1) έτους, εκτός εάν τερματιστεί από ένα από τα τρία Μέρη, δίνοντας στα άλλα δύο Μέρη, διά της διπλωματικής οδού, γραπτή ειδοποίηση καταγγελίας τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν από τη λήξη της αρχικής ή οποιασδήποτε μεταγενέστερης περιόδου ισχύος του.

3. Η λήξη του Μνημονίου Κατανόησης δεν επηρεάζει τις κοινές δραστηριότητες που ξεκίνησαν τα τρία Μέρη κατά τη διάρκεια της ισχύος του, εκτός εάν τα τρία Μέρη συμφωνήσουν διαφορετικά γραπτώς.

Παράγραφος 11
Αλληλογραφία

Όλη η αλληλογραφία σχετικά με το παρόν Μνημόνιο θα αποστέλλεται, μεταξύ των τριών Μερών, με διπλωματικά μέσα, με αντίγραφο μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

Παράγραφος 12
Εμπιστευτικότητα

Κάθε ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των τριών Μερών είναι απολύτως εμπιστευτική, δεν μπορεί να διατεθεί σε κανένα άλλο Μέρος χωρίς προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση των άλλων δύο Μερών και χρησιμοποιείται μόνο για τους λόγους που αναφέρονται στο παρόν Μνημόνιο.

Υπεγράφη στο Κάιρο, την 8η Ιανουαρίου 2025, σε τρία (3) πρωτότυπα αντίγραφα, στην αγγλική γλώσσα, με καθένα από τα αντίγραφα να είναι εξίσου αυθεντικό.

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου Κατανόησης που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 1 της παραγράφου 10.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 19 Σεπτεμβρίου 2025

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΝ. ΤΑΣΟΥΛΑΣ

Οι Υπουργοί

Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών
ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

Εξωτερικών
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Παιδείας, Θρησκευμάτων και Αθλητισμού
ΣΟΦΙΑ ΖΑΧΑΡΑΚΗ

Υγείας
ΣΠΥΡΙΔΩΝ - ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ

Αναπληρώτρια Υπουργός Υγείας
ΕΙΡΗΝΗ ΑΓΑΠΗΔΑΚΗ

Ανάπτυξης
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΘΕΟΔΩΡΙΚΑΚΟΣ

Δικαιοσύνης
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

Ψηφιακής Διακυβέρνησης
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΠΑΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 22 Σεπτεμβρίου 2025

Ο επί της Δικαιοσύνης Υπουργός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΦΛΩΡΙΔΗΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α΄ 131 και π.δ. 29/2018/Α΄58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

• Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αιτήματος στην ηλεκτρονική διεύθυνση feksales@et.gr.

• Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση feksales@et.gr.

- Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσαυξάνεται κατά 0,30 €.
- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.
- Υπάρχει δυνατότητα ετήσιας συνδρομής οποιουδήποτε τεύχους σε έντυπη μορφή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

Α. Αποστολή των εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**. Σχετικές εγκύκλιοι και οδηγίες στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Εθνικού Τυπογραφείου (**www.et.gr**) στη διαδρομή **Ανακοινώσεις** → **Εγκύκλιοι**.

Β. Κατ’ εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

• Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (www.et.gr). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: **Καποδιστρίου 34, 10432 Αθήνα**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)
Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γραφείο 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)
Παραλαβή Δημοσιευτέας Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα έως και Παρασκευή: 8:00 - 13:30

0100162220925 0020